

Inauguration of the altarpiece of the chapel of San Antonio de los Portugueses (1726)

RUIZ JIMÉNEZ, JUAN

Real Academia de Bellas Artes de Granada

[0000-0001-8347-0988](https://doi.org/10.5281/zenodo.10393074)

doi.org/10.5281/zenodo.10393074

Abstract

On June 16, 1726, the altarpiece of the chapel of San Antonio de los Portugueses was inaugurated in the Sevillian convent of San Francisco Casa Grande. In the liturgical ceremonies that were performed in this chapel, a series of Christmas villancicos and an oratory composed by José Magallanes, chapel master of the collegiate church of San Salvador of Seville, were sung.

Keywords

mass , Christmas song (villancico) , oratorio , confraternities with avocations to saints , national confraternities , confraternities project , José de Magallanes (composer, chapel master) , music chapel of the collegiate church of San Salvador (Seville) , confraternity of Saint Anthony of the Portuguese

La capilla de San Antonio de los Portugueses se encontraba en el atrio del convento de San Francisco Casa Grande. Desapareció junto al resto del monasterio en 1842. Pertenecía a la cofradía de los portugueses que se establece en este convento en 1604. Fundada con el nombre de Las Cinco Llagas, pronto cambió su nombre por el de San Antonio de los Portugueses. Por uno de sus lados, lindaba con la capilla de San Onofre. Era de grandes dimensiones, con tres naves, y estaba ricamente decorada. En 1754, se le adiciona “una reja de caoba [que] recorre en el tercio superior toda la capilla y hacía de tribuna y de coro”.

La construcción de un gran retablo, costado por el duque de Veragua y que debía ser realizado por Felipe Rivas, en 1642, se dilató principalmente por cuestiones económicas, continuando su factura Dionisio Rivas, hermano del anterior, en 1648. No se terminó su instalación definitiva hasta 1697, aunque el documento que hoy presentamos da cuenta de que su inauguración tuvo lugar el 16 de junio de 1724:

“En la festiva solemnidad, cuando solemne fiesta, que consagra dicha nación [portugueses] en nombre del muy alto y muy poderoso señor Don Juan V, rey de Portugal, su venerado patrono, en el estreno de su dorado retablo, la mayor parte con limosnas de dicho agosto monarca”.

Para las celebraciones litúrgicas que tuvieron lugar con ocasión de este estreno, José de Magallanes, en ese momento maestro de capilla de la colegiata del Salvador, compuso la música para unos villancicos que se interpretaron por la mañana y para un oratorio sacro que se cantó por la tarde, probablemente por la capilla de música de esa institución.

Los cuatro villancicos cantados por la mañana están dedicados a San Antonio, que debía ocupar la hornacina central del retablo, y responden a tipo tradicional compuesto de estribillo y coplas:

“Letra I.

Estribillo.

Zagales, venid / ...

Coplas.

En materias de amor, dize / ...

Letra II.

Estribillo.

Con dulce harmonía / ...

Coplas.

La Tierra, con sus peñascos / ...

Letra III.

Estribillo.

Alegres hoy los cielos / ...

Coplas.

Los cielos, siempre incorruptos / ...

Letra IV

Estríbillo.

Volando las aves / ...

Coplas.

El ruiseñor, cual maestro / ...

Por la tarde se cantó un *Oratorio* compuesto de una *Introducción*, "De el ilustre esplendor del Orbe", y una serie de recitativos, arias y coplas, a modo de cantada, dedicada igualmente a San Antonio.

Source:

Letras, que se cantaron el día diez y seis de Junio, en la Capilla Nacional de S. Antonio de los Portugueses, en la Festiva Solemnidad, quanto solemne Fiesta, que consagra dicha Nacion en nombre del... Señor Don Juan V. Rey de Portugal, Su Venerado Patrono, en el Estreno de su Dorado Retablo, la mayor parte con limosnas de dicho Augusto Monarca, à quien se dedican con vn Oratorio Poetico, que se cantò por la tarde, en continuacion de tan reverentes cultos, &c. / puestos en musica por Don Joseph Magallanes. [Sevilla] : en la Imprenta Castellana, y Latina de Diego Lopez de Haro, 1726.

Bibliography:

Castillo Utrilla, María José del. "La capilla de San Antonio de los Portugueses de Sevilla". *Laboratorio de Arte* 7 (1994), 81-96.

Published: 25 Dec 2019 **Modified:** 20 Jan 2025

Referencing: Ruiz Jiménez, Juan. "Inauguración de the altarpiece of the chapel of San Antonio de los Portugueses (1726)", *Historical soundscapes*, 2019. e-ISSN: 2603-686X. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1067/sevilla>.

Resources



Letras, que se cantaron el día diez y seis de Junio, en la Capilla Nacional de S. Antonio de los Portugueses (1)

[External link](#)



Letras, que se cantaron el día diez y seis de Junio, en la Capilla Nacional de S. Antonio de los Portugueses (2)

[External link](#)